

PROVVEDIMENTO DEL DIRETTORE GENERALE

N. 43 IN DATA 9 giugno 2014

Oggetto: approvazione della bozza di convenzione nell'ambito del progetto interreg n. 227 "e-PHENO: Réseaux phénologiques dans les Alpes", all'interno del programma Obiettivo di Cooperazione territoriale europea Italia – Francia 2007-2013 – ALCOTRA finalizzata alla collaborazione scientifica in materia sviluppo ed applicazione di protocolli di monitoraggio e ricerca sulle matrici e suolo, acqua vegetazione e neve. Impegno di spesa.

IL DIRETTORE GENERALE

visto il decreto del Presidente della Regione n. 433 in data 23 ottobre 2009, concernente la nomina del Direttore generale dell'Agenzia Regionale per la Protezione dell'Ambiente della Valle d'Aosta (ARPA) nella persona del sottoscritto, in esecuzione della deliberazione di designazione della Giunta regionale n. 2939 in data 23 ottobre 2009, per il periodo dal 1° novembre 2009 al 31 ottobre 2014;

premesso che l'ARPA ha tra i propri compiti ed attività istituzionali, ai sensi della legge regionale 4 settembre 1995, n. 41:

- il controllo dei fattori fisici, chimici e biologici di inquinamento dell'aria, dell'acqua e del suolo, compreso l'inquinamento acustico e quello da campi elettromagnetici e da radiazioni ionizzanti (articolo 4 comma 1 lett. h);
- la gestione tecnico-operativa delle reti regionali di raccolta di dati climatologici, di monitoraggio ambientale (qualità dell'aria, dell'acqua, del suolo, inquinamento acustico in ambienti di vita, radioattività ambientale) atta a garantire il corretto funzionamento del sistema, l'attendibilità delle misure e la qualità dei dati (articolo 4 comma 1 lett. i);
- il monitoraggio sul territorio regionale dei parametri correlabili con le dinamiche globali di cambiamento meteo-climatico (articolo 4 comma 1 lett. l ter);

richiamato l'articolo 15 (Accordi fra pubbliche amministrazioni) della legge 7 agosto 1990, n. 241 contenente disposizioni in materia di procedimento amministrativo;

considerato che:

- ARPA necessita di poter disporre delle specifiche competenze di un centro riconosciuto quale riferimento in materia di ricerca interdisciplinare sulle matrici suolo, acqua, neve e vegetazione per la realizzazione di parte delle azioni di cui all'attività 1 (PHENO-net) nell'ambito del progetto denominato e-PHENO;
- NatRisk (Centro Interdipartimentale sui rischi naturali in ambiente montano e collinare) dell'Università degli Studi di Torino) è un centro d'eccellenza per lo studio del suolo ed è l'unico

ente di ricerca italiano a disporre di un laboratorio dedicato allo studio dei suoli alpini e della neve (Laboratorio Neve e Suoli Alpini, LNSA);

richiamati i propri precedenti provvedimenti:

- n. 18 del 28 febbraio 2013 ad oggetto: approvazione della convenzione e della relativa parte di autofinanziamento, per la realizzazione del progetto E-pheno “Reseaux Phénologiques dans les Alpes – Reti fenologiche nelle alpi”, nell’ambito del Programma Obiettivo di cooperazione territoriale ALCOTRA 2007-2013, tra l’Italia e la Francia, approvato dalla Commissione Europea;
- n. 55 del 3 luglio 2013 ad oggetto: progetto denominato e-PHENO “Reseaux Phénologiques dans les Alpes – Reti fenologiche nelle Alpi”, nell’ambito del Programma Obiettivo di cooperazione territoriale ALCOTRA 2007-2013, tra l’Italia e la Francia, approvato dalla Commissione Europea. Disposizioni d’ordine amministrativo contabile.

viste la richiesta di disponibilità a collaborare, inviata da ARPA con prot. n. 4176 del 30 aprile 2014 e la relativa (positiva) nota di riscontro dell’Università di Torino - NatRisk., registrata al prot. ARPA al n. 4334 del 5 maggio 2014;

esaminato l’allegato testo convenzionale derivante da un lavoro preparatorio congiunto ARPA - Università di Torino Dipartimento di Scienze Agrarie Forestali e Alimentari (DISAFA) e NatRisk. – Laboratorio neve e suoli alpini;

rilevato che il programma di lavoro risultante dall’allegato tecnico alla convenzione consta delle seguenti attività da realizzare, nell’ambito del progetto e-PHENO:

A) Integrazione dei protocolli esistenti di monitoraggio della fenologia con protocolli di monitoraggio di altre componenti ambientali (il suolo) in ambienti sopraforestali d'alta quota (pascoli alpini), con particolare riferimento alla relazione tra le sue caratteristiche fisiche (e.g. contenuto d'acqua, temperatura) e chimiche (e.g. carbonio, azoto) e la fenologia vegetale.

- Analisi bibliografica di dettaglio sulla relazione tra temperatura e contenuto idrico del suolo e la fenologia di specie erbacee.
- Analisi bibliografica di dettaglio sulla relazione tra caratteristiche chimiche del suolo e fenologia di specie erbacee.
- Sviluppo di un protocollo integrato di monitoraggio della fenologia e delle caratteristiche fisiche e chimiche del suolo (numero di campioni, distribuzione degli stessi, valutazione della variabilità spaziale e temporale dei parametri fisico-chimici del suolo in relazione a quelli vegetazionali).
- Sviluppo di un protocollo per l'analisi dei processi di mineralizzazione della sostanza organica (e.g. processi di ammonificazione, nitrificazione) e della relazione tra questa e la distribuzione spaziale di specie erbacee.

B) Applicazione ed analisi critica dei protocolli sviluppati.

Saranno applicati i protocolli definiti nell’ambito della presente convenzione in uno dei siti pilota del progetto e-PHENO (pascolo alpino di Torgnon-Tellinod, AO), nel corso della stagione estiva 2014. L’applicazione dei protocolli include periodiche attività di campionamento (3 campagne estive) ed analisi chimico-fisiche (numero approssimativo di campioni in analisi: 60).

C) Predisposizione dei protocolli definitivi e redazione di relativa relazione finale.

Dopo la fase di applicazione in campo, sono da prevedere eventuali modifiche ai protocolli sviluppati e la stesura della loro versione definitiva in una relazione conclusiva, da realizzare entro il 30 novembre 2014.

La relazione includerà, oltre ai protocolli di monitoraggio definitivi, una sintesi dei risultati ottenuti nella fase di applicazione.

visto il regolamento di contabilità agenziale vigente, con particolare riguardo all'articolo 13 "Modalità di gestione delle spese";

essendo pervenuta la nota di rinuncia la compenso da parte del docente

richiamato il provvedimento del Direttore generale n. 107 del 31 dicembre 2013, concernente il bilancio di previsione dell'ARPA per l'esercizio 2014 e triennio 2014-2016 approvato dalla Giunta regionale con deliberazione n. 97 in data 31 gennaio 2014;

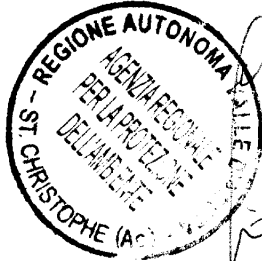
vista la legge regionale 37/1997, concernente la disciplina della vigilanza e del controllo sugli atti dell'ARPA ed accertato che il presente provvedimento non è soggetto al controllo preventivo da parte della Giunta regionale;

ritenuto di dichiarare il presente provvedimento immediatamente eseguibile in relazione alla necessità di formalizzare con urgenza l'approvazione della bozza di convenzione di cui all'oggetto, per la realizzazione delle attività sopra descritte, secondo la stringente tempistica data dal progetto;

DISPONE

1. di approvare la bozza di convenzione, composta da n. 9 articoli, che si allega al presente provvedimento per farne parte integrante, con l'Università degli Studi di Torino, Centro Interdipartimentale sui rischi naturali in ambiente montano e collinare – Laboratorio neve e suoli alpini - (NatRisk) , con sede in Largo Paolo Braccini, 2 – 10095 Grugliasco (TO), finalizzata alla collaborazione scientifica in materia di sviluppo e di applicazione di protocolli di monitoraggio e ricerca sulle matrici e suolo , acqua vegetazione e neve, nell'ambito delle attività previste nel progetto e-PHENO: Réseaux phénologiques dans les Alpes”;
2. di perfezionare il relativo impegno di spesa di massima originariamente assunto con il citato proprio provvedimento 55/2013, per euro 24.400,00 IVA inclusa, a favore dell'Università degli studi di Torino - Centro Interdipartimentale sui rischi naturali in ambiente montano e collinare (NatRisk) – Laboratorio neve e suoli alpini con imputazione al capitolo 145 all'oggetto: “Acquisizione di beni mobili e servizi” – sub stanziamento 61 “Progetti Europei” del Titolo I del bilancio di questo ente per il triennio 2014/2016, nell'ambito del progetto e-PHENO (CUP J42D13000020007) a valere sull'esercizio finanziario 2014;
3. di dare atto che il rapporto così instaurato si configura quale accordo tra pubbliche amministrazioni tenuto conto:
 - delle finalità condivise dalle parti;
 - del carattere istituzionale delle attività in capo ad ARPA e all'Università di Torino;
 - del regime della condivisione della proprietà dei dati;
 - della natura pubblica degli enti interessati;
 - della quantificazione della remunerazione dovuta ad ARPA, a copertura delle sole spese che verranno sostenute, senza realizzazione di un cosiddetto “utile”, essendo pervenuta la nota di rinuncia del compenso da parte del docente, come da prospetto allegato

4. l'immediata eseguibilità del presente atto;
5. di dare atto che il presente provvedimento non è soggetto al controllo preventivo da parte della Giunta regionale.



Il Direttore generale
Dr. Giovanni Agnesod

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Giovanni Agnesod".

BOZZA DI CONVENZIONE PER LA COLLABORAZIONE SCIENTIFICA NELL'AMBITO DEL PROGETTO INTERREG n. 227 "e-PHENO – Réseaux phénologiques dans les Alpes – Reti fenologiche nelle Alpi" CO-FINANZIATO NELL'AMBITO DEL PROGRAMMA OPERATIVO DI COOPERAZIONE TERRITORIALE EUROPEA ITALIA-FRANCIA (ALPI) ALCOTRA 2007 - 2013

TRA

L'AGENZIA REGIONALE PER LA PROTEZIONE DELL'AMBIENTE DELLA VALLE D'AOSTA (nel seguito per brevità denominata ARPA VDA), con sede e domicilio fiscale in Saint-Christophe – 11020 (AO), Loc. Grande Charrière, 44, Codice Fiscale e Partita IVA 00634260079, in persona del suo Direttore Generale e legale rappresentante Dr. Giovanni Agnesod, nato a Casale Monferrato (AL) il 13 dicembre 1953 e domiciliato, per la carica, presso l'ARPA Valle d'Aosta

E

Il Dipartimento di Scienze Agrarie Forestali e Alimentari (DISAFA), rappresentato dal suo Direttore Prof. Ivo Zoccarato nato a Padova il 11/02/1955 e il **Centro Interdipartimentale sui Rischi Naturali in Ambiente Montano e Collinare (NatRisk)**, rappresentato dal suo Direttore, Prof. Ermanno Zanini nato a Torino il 29/06/1945, entrambe le strutture con sede in Largo Paolo Braccini 2, 10095 Grugliasco (TO), CF - 80088230018 PI - 02099550010

VISTA LA SEGUENTE DOCUMENTAZIONE

1. progetto n. 227 "e-PHENO – Réseaux phénologiques dans les Alpes – Reti fenologiche nelle Alpi", con particolare riferimento alla (i) Scheda di progetto – parte descrittiva, (ii) Scheda di progetto – parte finanziaria, (iii) Description technique détaillée trasmessa al Segretariato Tecnico Congiunto ALCOTRA in data 1 marzo 2012 in cui ARPA ricopre il ruolo di capofila;
 2. la comunicazione pervenuta dall'Autorità di Gestione riportante la decisione del Comitato di sorveglianza del 30 novembre 2012 con la quale si accoglie la domanda di finanziamento per il progetto e-PHENO (Prot. 659 del 18 gennaio 2013);
 3. la scheda di progetto – parte finanziaria per il capofila di progetto relativamente alla previsione di avvalersi di Expertises scientifiques (domaine universitaire) per la realizzazione di parte delle azioni di cui all'attività 1 (PHENO-net) per gli anni 1 e 2;
 4. la lettera di richiesta di disponibilità a collaborare inviata da ARPA VDA a NATRISK (prot. ARPA 4176 del 30 aprile 2014) al fine di poter disporre delle specifiche competenze di un centro nazionale riconosciuto quale riferimento in materia di ricerca interdisciplinare sulle matrici suolo, acqua, neve e vegetazione;
- la comunicazione di disponibilità inviata da NATRISK in data 5 maggio 2014 (prot. ARPA 4334);

PREMESSO CHE

1. NATRISK e ARPA VDA svolgono attività di studio, monitoraggio e ricerca convergenti su alcune matrici ambientali caratteristiche dell'ambiente alpino;
2. ARPA VDA ha attivato da alcuni anni, in comune di Torgnon, un sito di monitoraggio che prevede la realizzazione di indagini e studio per le quali si ritiene di interesse far convergere un programma

multidisciplinare, che permetta un'integrazione delle conoscenze delle due parti;

3. NATRISK, attraverso il Laboratorio Neve e Suoli Alpini, sviluppa da alcuni anni nel territorio della Valle d'Aosta attività di ricerca inerenti i cicli biogeochimici nel suolo, nel manto nevoso e le interazioni tra queste due matrici ambientali;
- l'ARPA VDA, nell'ambito delle proprie competenze istituzionali (articolo 4 della legge regionale 41/1995) è interessata ad acquisire e sviluppare conoscenza nonché applicare metodologie e tecniche di ricerca nei settori di propria attività, stabilendo contatti con Istituti Universitari che operino nello stesso settore;
 - l'ARPA VDA svolge attività di monitoraggio e ricerca in materia di neve, suolo e acque superficiali, attività per le quali in passato si è avvalsa della consulenza di altri Istituti Universitari;
 - NATRISK è un centro d'eccellenza per lo studio del suolo ed è l'unico ente di ricerca italiano a disporre di un laboratorio dedicato allo studio dei suoli alpini e della neve (Laboratorio Neve e Suoli Alpini, LNSA);
 - NATRISK sviluppa ed applica protocolli di monitoraggio e ricerca di tipo multidisciplinare che prevedono l'indagine simultanea di più matrici ambientali (suolo, acqua, vegetazione, neve) allo scopo di condurre indagini a scala di ecosistema;
 - NATRISK svolge attività sperimentali connesse principalmente in ambiente montano ed in particolare sul territorio regionale valdostano; infatti la presenza di una sede di presso il Comune di Gressoney La Trinité (AO) agevola l'esecuzione delle attività di campo nel territorio della Regione Valle d'Aosta;
 - l'art. 66 del d.pr. 11 luglio 1980, n 382, prevede che le Università, purché non vi osti lo svolgimento della loro funzione scientifica e didattica, possano eseguire attività di ricerca e consulenza mediante contratti e convenzioni con Enti pubblici e privati;
 - l'attivazione di una collaborazione scientifica fra l'ARPA Valle d'Aosta e NATRISK consentirebbe un arricchimento reciproco in termini di competenze e conoscenza e la promozione di sinergie vantaggiose per entrambi gli enti;

SI CONVIENE E SI STIPULA QUANTO SEGUE

Art. 1 (Oggetto)

L'ARPA VDA e NATRISK convengono di stabilire un rapporto di collaborazione scientifica nel settore degli studi degli effetti dei cambiamenti climatici sugli ecosistemi montani ed in particolare nell'ambito delle attività previste nell'Attività 1 PHENO-net del Progetto Interreg n. 227 "e-PHENO – Réseaux phénologiques dans les Alpes – Reti fenologiche nelle Alpi" co-finanziato nell'ambito del Programma Obiettivo Cooperazione Territoriale europea Italia-Francia (Alpi) 2007-2013.

Art. 2 (Attività)

Il programma di lavoro, concordato tra le parti, prevede la realizzazione delle attività specificate nell'Allegato Tecnico, facente parte integrante della presente convenzione.

L'ARPA VDA potrà chiedere, con apposita corrispondenza, variazioni dei contenuti del predetto allegato che non comportino modifiche sostanziali e costi aggiuntivi alle prestazioni ivi individuate, al fine di assicurare la migliore rispondenza della ricerca agli obiettivi perseguiti. NATRISK dovrà garantire inoltre il

supporto tecnico-scientifico necessario alla integrazione funzionale delle attività previste in Allegato Tecnico con quanto previsto dalle altre azioni di progetto.

Art. 3 (Durata)

Le attività oggetto della presente convenzione dovranno svolgersi entro il 30 novembre 2014.

Art. 4 (Responsabili scientifici)

I responsabili scientifici designati dalle parti per la presente convenzione sono:

- a) per ARPA VDA: Marco Cappio Borlino;
- b) per NATRISK: Michele Freppaz.

Art. 5 (Impegni delle parti)

Per le attività di ricerca oggetto della presente convenzione l'ARPA VDA e NATRISK metteranno a disposizione i laboratori, le attrezzature ed il personale necessario all'espletamento delle stesse.

Ciascuna parte garantirà idonea copertura assicurativa nei confronti del proprio personale che, in virtù della presente convenzione, venga chiamato a frequentare le strutture dell'altra parte. Il personale medesimo è tenuto ad uniformarsi ai regolamenti disciplinari e di sicurezza in vigore nelle strutture dell'ente ospitante.

In esecuzione della presente convenzione NATRISK si impegna a realizzare le attività previste nell'Allegato Tecnico al fine di conseguire i risultati indicati nella documentazione di progetto disponibile presso ARPA VDA.

ARPA VDA fornirà la propria collaborazione e la logistica necessaria per la buona realizzazione delle attività oggetto della presente convenzione.

Art. 6 (Oneri)

L'ARPA VDA, metterà a disposizione di NATRISK la somma di complessivi Euro 24.400,00 (Euro ventiquattromilaquattrocento) iva inclusa, in coerenza con il piano finanziario del progetto secondo le seguenti modalità:

- Euro 7.000,00 (Euro settemila) entro il 30 giugno 2014;
- Euro 14.400,00 (Euro quattordicimilaquattrocento) entro il 30 agosto 2014;
- Euro 7.000,00 (Euro settemila) entro il 30 novembre 2014.

Il versamento delle predette somme avverrà dietro presentazione di una richiesta di pagamento accompagnata da una relazione tecnica contenente le attività svolte e i risultati conseguiti.

Art. 7 (Proprietà dei risultati)

La proprietà dei risultati dello studio ottenuti da NATRISK sarà di ARPA VDA, ma a NATRISK sarà consentito di utilizzarli per i propri fini istituzionali, didattici e scientifici previa comunicazione scritta ad ARPA VDA. Qualora NATRISK intenda rendere pubblici i risultati tramite pubblicazioni o in occasione di congressi, convegni e seminari, essi saranno tenuti ad informare preventivamente l'ARPA VDA, a concordare i nomi degli autori delle pubblicazioni e a rispettare gli obblighi di citazione dell'ARPA VDA, nelle stesse circostanze si impegna a citare il Dipartimento e la convenzione nell'ambito della quale è stata svolta la ricerca.

Art. 8 (Controversie)

Le controversie che dovessero insorgere a motivo della presente convenzione saranno definite in via stragiudiziale. Qualora tale definizione non dovesse essere possibile, il Foro competente sarà quello di Aosta.

Art. 9 (Spese di registrazione)

La presente convenzione è redatta in carta semplice a norma dell'art. 16 della tab. B annessa al DPR 26 ottobre 1972 n. 642 e successive modificazioni e integrazioni. Le spese dell'eventuale registrazione sono a carico dell'ente che ne intende fare uso.

Redatto in duplice copia, letto, accettato e sottoscritto:

Saint-Christophe, li

**Per l'AGENZIA REGIONALE PER LA PROTEZIONE DELL'AMBIENTE DELLA VALLE
D'AOSTA**

Il Direttore Generale
Dott. Giovanni Agnesod

Per il **DISAFA**

Il Direttore
Prof. Ivo Zoccarato

**Per l'UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI TORINO
CENTRO INTERDIPARTIMENTALE NATRISK**

Il Direttore
Prof. Ermanno Zanini

BOZZA DI CONVENZIONE PER LA COLLABORAZIONE SCIENTIFICA NELL'AMBITO DEL PROGETTO INTERREG n. 227 "e-PHENO – Réseaux phénologiques dans les Alpes – Reti fenologiche nelle Alpi" CO-FINANZIATO NELL'AMBITO DEL PROGRAMMA OPERATIVO DI COOPERAZIONE TERRITORIALE EUROPEA ITALIA-FRANCIA (ALPI) ALCOTRA 2007 - 2013

ALLEGATO TECNICO

Le attività oggetto della convenzione sono di seguito dettagliate:

A) Integrazione dei protocolli esistenti di monitoraggio della fenologia con protocolli di monitoraggio di altre componenti ambientali (il suolo) in ambienti sopraforestali d'alta quota (pascoli alpini), con particolare riferimento alla relazione tra le sue caratteristiche fisiche (e.g. contenuto d'acqua, temperatura) e chimiche (e.g. carbonio, azoto) e la fenologia vegetale.

- Analisi bibliografica di dettaglio sulla relazione tra temperatura e contenuto idrico del suolo e la fenologia di specie erbacee.
- Analisi bibliografica di dettaglio sulla relazione tra caratteristiche chimiche del suolo e fenologia di specie erbacee.
- Sviluppo di un protocollo integrato di monitoraggio della fenologia e delle caratteristiche fisiche e chimiche del suolo (numero di campioni, distribuzione degli stessi, valutazione della variabilità spaziale e temporale dei parametri fisico-chimici del suolo in relazione a quelli vegetazionali).
- Sviluppo di un protocollo per l'analisi dei processi di mineralizzazione della sostanza organica (e.g. processi di ammonificazione, nitrificazione) e della relazione tra questa e la distribuzione spaziale di specie erbacee.

B) Applicazione ed analisi critica dei protocolli sviluppati.

Saranno applicati i protocolli definiti nell'ambito della presente convenzione in uno dei siti pilota del progetto e-PHENO (pascolo alpino di Torgnon-Tellinod, AO), nel corso della stagione estiva 2014. L'applicazione dei protocolli include periodiche attività di campionamento (3 campagne estive) ed analisi chimico-fisiche (numero approssimativo di campioni in analisi: 60).

C) Predisposizione dei protocolli definitivi e redazione di relativa relazione finale.

Dopo la fase di applicazione in campo, sono da prevedere eventuali modifiche ai protocolli sviluppati e la stesura della loro versione definitiva in una relazione conclusiva, da realizzare entro il 30 novembre 2014.

La relazione includerà, oltre ai protocolli di monitoraggio definitivi, una sintesi dei risultati ottenuti nella fase di applicazione.